

Hiob 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Rufe^{H7121} doch^{H4994}, ob einer da ist^{H3426}, der dir antwortet^{H6030}! Und an^{H413} welchen^{H4310} der Heiligen^{H4480 H6918} willst du dich wenden^{H6437}? 2 Denn^{H3588} den Narren^{H191} erwürgt^{H2026} der Kummer, und den Einfältigen^{H6601} tötet^{H4191} der Eifer^{H70681}. [?]^{H3708} 3 Ich^{H589}, ich sah^{H7200} den Narren^{H191} Wurzel^{H8327} schlagen^{H8327}, und sogleich^{H6597} verwünschte^{H5344} ich seine Wohnung^{H5116}. 4 Fern^{H7368} blieben^{H7368} seine Kinder^{H1121} vom^{H4480} Glück^{H34682}, und sie wurden im Tor^{H8179} zertreten^{H1792}, und kein^{H369} Erretter^{H5337} war da. 5 Seine³ Ernte^{H7105} verzehrte^{H398} der Hungrige^{H7457}, und bis aus^{H4480} den Dornhecken^{H6791} nahm^{H3947} er sie weg^{H3947}; und nach ihrem Vermögen^{H2428} schnappte^{H7602} die Schlinge^{H67824}. 6 Denn^{H3588} nicht^{H3808} aus^{H4480} dem Staub^{H6083} geht^{H3318} Unheil^{H205} hervor^{H3318}, und nicht^{H3808} sprosst^{H6779} Mühsal^{H5999} aus^{H4480} dem Erdboden^{H1127}; 7 sondern^{H3588} der Mensch^{H1120} ist zur Mühsal^{H5999} geboren^{H3205}, wie die Funken^{H1121 H7565} sich erheben^{H1361} im Flug^{H5774}.

8 Ich^{H589} jedoch^{H199} würde Gott^{H4105} suchen^{H1875} und Gott^{H430} meine Sache^{H1700} darlegen^{H413 H77606}, 9 der Großes^{H1419} und Unerforschliches^{H369 H2714} tut^{H6213}, Wunder^{H6381} bis zur Unzahl; [?]^{H5704 H369} [?]^{H4557} 10 der Regen^{H4306} gibt^{H5414} auf^{H5921} die Fläche^{H6440} der Erde^{H776} und Wasser^{H4325} sendet^{H7971} auf^{H5921} die Fläche^{H6440} der Flur^{H2351}; 11 um Niedrige^{H8217} in die Höhe^{H4791} zu setzen^{H7760} und Trauernde^{H6937} steigen^{H7682} empor^{H7682} zum Glück^{H3468}. 12 Der zunichte^{H6565} macht die Anschläge der Listigen^{H6175}, und ihre Hände^{H3027} führen^{H6213} den Plan⁷ nicht^{H3808} aus^{H6213}, [?]^{H4284} [?]^{H8454} 13 der die Weisen^{H2450} erhascht in ihrer List^{H6193}, und der Verschmitzten Rat^{H6098} überstürzt^{H4116} sich. [?]^{H3920} [?]^{H6617} 14 Bei Tage^{H3119} stoßen^{H6298} sie auf^{H6298} Finsternis^{H2822}, und am Mittag^{H6672} tappen^{H4959} sie wie bei der Nacht^{H3915}. [?]^{H4959} 15 Und er rettet^{H3467} vom^{H4480} Schwert^{H2719}, von^{H4480} ihrem Mund^{H6310} und aus^{H4480} der Hand^{H3027} des Starken^{H2389} den Dürftigen. [?]^{H34} 16 So wird^{H1961} dem Armen Hoffnung^{H8615}, und die Ungerechtigkeit^{H5766} verschließt^{H7092} ihren Mund^{H6310}. [?]^{H1800}

17 Siehe^{H2009}, glücklich^{H835} der Mensch^{H582}, den Gott^{H433} straft^{H31988}! So verwirft^{H3988} denn nicht^{H408} die Züchtigung^{H4148} des Allmächtigen^{H7706}. 18 Denn^{H3588} er^{H1931} bereitet Schmerz^{H3510} und verbindet^{H2280}, er zerschlägt^{H4272}, und seine Hände^{H3027} heilen^{H7495}. 19 In sechs^{H8337} Drangsalen^{H6869} wird er dich erretten^{H5337}, und in sieben^{H7651} wird dich kein^{H3808} Unglück^{H7451} antasten^{H5060}. 20 In Hungersnot^{H7458} erlöst^{H6299} er dich von dem Tod^{H4194} und im Krieg von^{H4480} der Gewalt^{H3027} des Schwertes^{H2719}. [?]^{H4480} [?]^{H4421} 21 Vor der Zunge^{H3956} Geißel^{H7752} wirst du geborgen^{H2244} sein, und du wirst dich nicht^{H3808} fürchten^{H3372} vor^{H4480} der Verwüstung^{H7701}, wenn^{H3588} sie kommt^{H935}. 22 Der Verwüstung^{H7701} und des Hungers^{H3720} wirst du lachen^{H7832}, und vor^{H4480} den Tieren^{H2416} der Erde^{H776} wirst du dich nicht^{H408} fürchten^{H3372}; 23 denn^{H3588} dein Bund^{H1285} wird mit^{H5973} den Steinen^{H68} des Feldes^{H7704} sein, und die Tiere^{H2416} des Feldes^{H7704} werden Frieden^{H7999} mit dir haben⁹. 24 Und du wirst erfahren^{H3045}, dass^{H3588} dein Zelt^{H168} in Frieden^{H7965} ist, und überschaust^{H6485} du deine Wohnung^{H5116}, so wirst du nichts^{H3808} vermissen^{H2398}; 25 und du wirst erfahren^{H3045}, dass^{H3588} deine Nachkommenschaft^{H2233} zahlreich^{H7227} sein wird, und deine Sprösslinge^{H6631} wie das Kraut^{H6212} der Erde^{H776}. 26 Du wirst in Rüstigkeit^{H3624} in das Grab^{H6913} kommen^{H93510}, wie der Garbenhauten^{H1430} eingebracht^{H5927} wird zu seiner Zeit^{H6256}.

27 Siehe^{H2009}, dieses, wir haben es erforscht^{H2713}, so^{H3651} ist es^{H1931}; höre^{H8085} es, und du^{H859}, merke^{H3045} es dir! [?]
H2063

Fußnoten

1. O. die Erbitterung
2. O. von Hilfe
3. Eig. Dessen

4. O. schnappten Durstige
5. El
6. O. anheimstellen
7. Eig. das was fördert und nützt
8. O. zurechtweist
9. O. dir befreundet sein
10. d.h. rüstig sein bis an das Grab